

Dictionnaire Franco - Russe - Franco de médecine et de biologie Polyglossum 3.52
Французско-русский и Русско-французский медицинский и биологический
словарь Polyglossum 3.52

Французско-русский и Русско-французский медицинский и биологический словарь
Polyglossum 3.52

ISBN 5864554286

Авторы: проф., д-р М.В. Триус (Москва), проф., д-р Г.А.Ихок (Париж)

Под общей редакцией проф. О.И.Бронштейна

(С) Словарное издательство ЭТС, 2006, <http://www.ets.ru> , <http://www.polyglossum.com> ,
orders@ets.ru

Около 84000 терминов

Файл словаря: fr_ru_biomed.pg32 (1 535 120 байт, в архиве для скачивания 1.12 Mb)

Цена: \$14; при оплате в рублях (только РФ): 300руб.

Доставка: скачать по Интернет или доставка на CD по почте

=====Текстовый фрагмент словарной базы=====

dartre écailleuse | (д) чешуйчатый лишай.

dartre miliaire | (д) просовидный лишай.

dartre rongeante | (д) волчанка.

dartre squameuse | (д) чешуйчатый лишай.

dartreux, -euse | (д) 1) герпетический; 2) страдающий лишаем.

datura | м. (фр) дурман.

davier | м. (од) зубные щипцы.

davier à racines | (од) щипцы для (извлечения) зубных корней.

débâcle | ж. (п) обильный стул [после упорного запора].

débander | (хр) снимать повязку.

débiffer | ослаблять; истощать; расстраивать; estomac débiffé расстроенный желудок; visage débiffé истощенное лицо.

deébile | (п) немощный; слабый; хилый; вялый.

débilitant, -e | расслабляющий.

débilité | ж. 1) (п) слабость; астения; 2) (пс) дебильность; легкая степень врожденного или рано приобретенного слабоумия.

débilité congénitale | (пд) врожденная слабость.

débilité mentale | (пс) дебильность; слабоумие.

débiliter | ослаблять; расслаблять.

déboîtement | м. (хр) вывих.

déboîter | (хр) вывихнуть.

débordement | м. наводнение; разлив; излияние.

débordement de bile | (п) излияние желчи.

debosser | уничтожить горб.

déboucher | впадать [о сосудах] анастомозировать.

débridement | м. (хр) разрез мягких частей для удаления инородного тела; рассечение сращений.

débridement de l'utérus | (ак) разрез шейки матки при сужении ее отверстия [для облечения выхождения головки во время родов].

débris | м. обломок; мн. обрывки [ткани]; осколки [костей]; останки; распад.

débris cadavériques | трупные останки.

débris cellulaires | (п) клеточный распад.

débris pulmonaires | (п) обрывки легочной ткани.

décadactyle | десятипалый.

décaisser | (бот) пересаживать [растение].

decalcification | ж. декальцинация; удаление извести.

décalcination | ж. освобождение от известковых солей.

décalquer | делать оттиск; снимать отпечаток.

décalvant, -e | (д) вызывающий облысение.

décalvation | ж. (д) облысение.

decantage | м. сцеживание; сливание [жидкости с осадка]; декантация.

décantation | ж. сливание жидкости с осадка; декантация.

decanulment | м. (хр) декануляция; удаление (трахеотомической) канюли.

décapetalé, -ée | (бот) десятилепестный.

décapitation | ж. (ак) обезглавливание [плода]; декапитация.

décapode | десятиногий.

décapsulation | ж. (хр) удаление капсулы, декапсуляция.

décarbonater | (хм) выделять угольную кислоту из соединения.

décarburation | ж. (хм) обезуглероживание.

décédé, -ée | погибший; -ая; покойник; -ица.

décéder | скончаться; умереть; погибнуть.

décèlement | м. обнаружение; открытие.

décéler | обнаруживать; открывать.

décès | м. гибель; смерть; летальный исход; отход.

déchappement | м. (од) удаление коронки зуба.

décharge | ж. разгрузка; сток помойная яма; (п) выделение [мокроты и т. п.]; (эл) разряд; разряжение.

déchargeur | м. (эл) | разрядник.

decharné, -ée | (п) исхудалый; истощенный.

décharnement | м. (п) исхудание; истощение.

déchaussement | м. (од) обнажение корня зуба [посредством отделения десны]; обнажение зубов от десен.

déchausser | (од) обнажать (корень зуба) от десны.

déchaussoir | м. (од) инструмент для отделения десны от корня зуба.

déchet | м. убыль; ущерб; утечка.

déchets | м. мн. отбросы.

déchiqeter | разрезывать; кромсать.

déchiqueture | ж. разрез; прорез.

déchirant, -e | раздирающий.

déchiré, -ée | рваный [напр. -ая рана]; (а) разорванный [-ое отверстие].

déchirement | м. (хр) разрыв; рваная рана.

déchirure | ж. (хр) разрыв; разрез; plaie rag- рваная рана.

déchirure cervicale | (ак) разрыв шейки [матки].

déchirure de la matrice | (ак, гн) разрыв матки.

déchirure du périnée | (ак) разрыв промежности.

déchirure périnéale | (ак) разрыв промежности.

déchirure vaginale | (ак) разрыв влагалища.

déchloruration | ж. (ов) 1) изъятие хлористого натра (из пищи); 2) уменьшение хлоридов [в моче].

déchloruration alimentaire | (ов) исключение хлоридов из пищи.

déchloruré, -ée | лишенный хлористых солей; бессолевой [напр. -ая диета].

décidu, -e | временный; отпадающий.

décidués | м. мн. (гл) имеющие послед.

décimane, flèvre -(п) перемежающаяся лихорадка с повторением приступов через десять дней.

décisif, -ive | решительный; окончательный.

déclaration | ж. obligatoire (ги) обязательная заявка [о заразном больном].

déclavement | м. (хр) высвобождение какой-либо ткани или части органа, подвергшейся ущемлению.

déclenchement | м. (вн) разобщение [напр. ритм разобщения].

déclin | м. закат; (п) ослабление; окончание [болезни]; упадок (сил).

déclinaison | ж. уклонение; отклонение.

déclive | отлогий; покаты́й; наклоненный.

déclivité | ж. отлогость; покатость; скат.

décoction | ж. (фр) отвар; декокт.

décollation | ж. (ак) обезглавливание [плода]; декапитация.

décollement | м. отсечение; отделение [сращений и т. п.]; отслойка; высвобождение.

décollement de la rétine | (оф) отслойка сетчатки.

décollement des bras | (ак) высвобождение ручек.

décollement du placenta | (ак) отделение последа.

décollement traumatique | (п) отслойка вследствие травмы.

décolorant, -e | (ми) обесцвечивающий.

décolorant, | м. (ми) обесцвечивающий реактив.

décoloration | ж. линяние; (ми) обесцвечивание.

décolorer | обесцвечивать.

décompensation | ж. (п) декомпенсация; нарушение компенсации.

décomposable | разложимый.

décomposant, -e | разлагающий.

décomposé, -ée | (п) измененный; искаженный [-ые в агональном периоде черты лица].

décomposition | ж. 1) разложение [на составные части]; расчленение; анализ; дробление; 2) (п) гниение; распад; 3) [предсмертное] искажение черт лица; 4) (пд) декомпозиция [наиболее тяжелое расстройство питания у грудных детей].

décomposition cadavérique | (л (па)) трупное разложение.

décompression | ж. уменьшение или понижение давления, прекращение сжатия; расслабление.

décongestif, -ive | (п) уменьшающий или устраняющий прилив крови.

déconstiper | (п) бороться с запором; устранять или излечивать запор.

décortication | ж. 1) обдирание коры (у дерева); 2) (хр) отдираание сумки; удаление капсулы; вылушивание [опухоли из окружающего ее волокнистого покрова]; декортикация; декапсуляция.

decouper | разрезывать.

décours | м. (п) ослабление (болезни).

découvert, -e | раскрытый; обнаруженный; обнаженный; mettre à - обнажать.

décrépit, -e | дряхлый; престарелый.

décrépitation | ж. (вн) декрепитация; [шум треска; прослушиваемый при трении плевры или легкого и напоминающий треск; возникающий при нагревании некоторых кристаллов].

décrépitude | ж. (п) дряхлость; старческая слабость.

décroissance | ж. уменьшение; убыль; понижение; падение.

décroissant, -e | убывающий.

décroissement | м. уменьшение; убыль; понижение; падение.

décubitus | м. 1) лежачее положение; 2) (п) пролежень.

décubitus dorsal | 1) положение на спине; 2) пролежень на спине.

décubitus élevé | приподнятое положение.

décubitus latéral | 1) положение на боку; 2) пролежень на боку.

décussation | ж. (а) перекрест.

décussatif, -ive | крестообразный.

dedans | м. внутренность.

dédolation | ж. (хр) плоский разрез [удаляющий лишь верхний слой кожи и щадящий подлежащие ткани]; срезывание.

dédoler | (хр) производить разрез, держа нож косо по направлению к поверхности кожи [чтобы щадить нижележащие ткани].

dédoublement | м. 1) разложение на две части; 2) раздвоение.

déboulement de la personnalité | (пс) раздвоение личности.

dédoublement des bruits du coeur | (вн) раздвоение сердечных тонов.

dedurcir | размягчать.

défaillance | ж. 1) недостаток; 2) (п) упадок сил; слабость; обморок.

défaillance cardiaque | (п) сердечная слабость.

défaillant, -e | (п) слабеющий; ослабевший.

défaillir | (п) лишаться сил; падать в обморок; вымирать; прекращаться; ослабевать; изнемогать.

défatiguer | избавлять от усталости.

défausser | выпрямлять; распрямлять.

déefaut | м. недостаток; порок; дефект; погрешность.

défécation | ж (фз) испражнение; (ги) удаление нечистот; отстаивание жидкости.

défectuosité | ж. недостаток; изъян; дефект; повреждение; неисправность; негодность.

défense | ж. защита; оборона.

défense antiaérienne | противовоздушная оборона.

défense gazeuse | противогазовая оборона.

défense musculaire | (п) мышечная защита; рефлексорное напряжение брюшных мышц над воспалительными очагами [напр. при аппендиците].

défensif, -ive | оборонительный; защитный.

défensif | м. (хр) защитная повязка.

déférentiel, -elle | (а) относящийся к семенному протоку.

déférescence | ж. (п) спадение лихорадки; падение температуры.

défibrination | ж. дефибрирование.

défibriné, -ée | дефибрированный.

déficience | ж. (п) недостаточность.

déficience fonctionnelle | (п) функциональная недостаточность.

déficient, -e | (п) дефективный.

déficient de l'ouïe | (о) плохо слышащий.

déficit | м. дефицит; упадок.

déficit de la nutrition générale | (п) упадок общего питания.

déficit intellectuel | (пс) упадок интеллекта.

définitif, -ive | окончательный [напр. - хозяин].

définition | ж. qualitative качественное определение.

définition quantitative | количественное определение.

déflagration | ж. вспыхивание; вспышка; взрыв; сгорание.

déflexion | ж. отклонение.

défloration | ж. (сд) лишение девственности; дефлорация.

déformant, -e | (п) обезображивающий; деформирующий [напр. -артрит].

déformateur, -trice | обезображивающий; уродующий.

déformation | ж. (п) обезображивание; уродство; деформация; неправильное развитие.

déformité | ж. безобразие; уродство; деформация.

défunt, -e | покойник; умерший.

dégagement | м. 1) (хм) освобождение; выделение [газа; теплоты и проч.]; 2) (ак) прорезывание (головки); период изгнания.

dégât | м. (п) повреждение.

dégazage | м. дегазирование; удаление (ядовитых) газов.

dégénération, -e | (п) вырождающийся.

dégénération | ж. (п) перерождение; дегенерация; вырождение.

dégénération amyloïde | (п) амилоидное перерождение.

dégénération cancéreuse | (п) раковое перерождение.

dégénération graisseuse | (п) жировое перерождение.

dégénéré, -ée | (п) перерожденный; дегенерированный; выродившийся.

dégénéré, -ée | м. и ж. (п) дегенерат; -тка.

dégénérer | (п) вырождаться.

dégénérescence | ж. (п) перерождение; дегенерация; вырождение; вырождаемость.

dégénérescence caséuse | (п) казеозное перерождение.

dégénérescence graisseuse | (п) жировое перерождение.

dégénérescence vitreuse | (п) стекловидное или гиалиновое перерождение.

déglutition | ж. (гм) уменьшение количества (красных кровяных) шариков.

déglutir | глотать; проглатывать.

déglutiteur | м. (а) глотательная мышца.

déblutiteur, -trice | глотательный.

déglutition | ж (фз) глотание; проглатывание.

dégonflement | м. устранение вздутия; удаление воздуха или газа [из полости]; спадение [опухоли и т.п.]; колапс.

dégorgement | м. истечение; прочищение; разлитие [напр. желчи].

dégourdir | выводить из состояния онемения; размять [напр. -ноги].

dégourdissement | м. возвращение подвижности или чувствительности.

dégoût | м. потеря вкуса [к.ч.-н.]; потеря аппетита; отвращение.

dégoûtant, -e | противный; отвратительный.

dégouttement | м. капанье.

dégradation | ж. (п) упадок; ухудшение; вырождение.

dégraissier | обезжиривать; se - худеть.

degré | м. ступень; степень; градус; период; стадий.

déhancher | (хр) вывихнуть бедро; se - ходить переваливаясь.

déhiscence | ж. растрескивание; раскрытие.

déhydratation | ж. (хм) обезвоживание.

déjection | ж (фз) отхождение кала; дефекация.

déjections | ж. мн. (фз) испражнения.

déjection alvine | испражнение; дефекация.

déjettement | м. искривление.

déjeuner | м. d'ergreuve пробный завтрак.

délabré, -ée | расстроенный; estomac - расстроенный желудок.

délabrement | м. (п) обессиливание; потеря сил; истощение; расстройство; упадок.

délabrer | портить; истощать.

délassement | м. отдых; восстановление сил.

délayable | растворимый.

délayement | ou délayage м. разведение; разжижение.

délayer | разбавлять; разводить; растворять; разжижать.

délétère | вредный для здоровья; гибельный; ядовитый; смертоносный.

délié | развязывать; освобождать; (хр) удалять (опухоль) посредством лигатуры.

déligation | ж. (хр) перевязка (раны или перерезанного сосуда); наложение лигатуры.

déligatoire | перевязочный.

délipoïde, -ée | (хм) освобожденный от липоидов; лишенный липоидов.

deliquescence | ж. (хм) расплывание.

deliquescent | (хм) расплывающийся; расплывчатый.

délirant, -e | (пс) бредовый; находящийся в бреду.

délire | м. (пс) бред; мания; психоз.

délire ambitieux | (пс) мания величия.

délire chronique à évolution systématique | (пс) паранойя.

délire de grandeur | (пс) мания величия.

délire d'emblée | (пс) внезапно возникающий бред.

délire de négation | (пс) бред отрицания.

délire de persécution | (пс) мания преследования.

délire de toucher | (пс) неудержимое стремление душевнобольных касаться различных предметов.

délire des aboyeurs | (пс) судорога дыхательных мышц с руганью или громким криком, похожим на лай.

délire esmnésique | (пс) психоз с потерей памяти о собственном существовании, причем больной считает себя перенесенным в детство и т. п.

délire émotif | (пс) 1) острая спутанность; 2) навязчивые представления.

délire métabolique | (пс) бред превращения в другое существо.

délire onirique | (пс) сумеречное состояние.

délire palिंगnostique | (пс) бред с ложным узнаванием [лиц; предметов и проч.].

délire systématisé | (пс) хроническая паранойя.

délire tremblant | (пс) белая горячка; острое помешательство алкоголиков [delirium tremens].

délire vesanique | (пс) бред при душевных болезнях.

délire zooanthropique | (пс) психоз с бредом превращения в животное.

délirer | (пс) бредить.

délitescence | ж. (п) внезапное исчезновение симптомов болезни [опухоли или сыпи].

délivrance | ж. 1) (ак) изгнание последа; последовый период; 2) выдача [напр. - медикаментов].

délivrance artificielle | (ак) удаление последа во время родов искусственным путем.

délivrance naturelle | (ак) изгнание детского места естественным путем.

délivre | м. (ак) послед; детское место; плацента.

délivrer | (ак) принимать.

deltoïde | (а) дельтовидный.

deltoïdien, -enne | (а) относящийся к дельтовидной мышце.

deémangeaison | ж. (п) зуд.

démarcation | ж. (п) отграничение [воспалительных или гангренозных очагов]; воспаление вокруг омертвевших очагов; демаркационное воспаление.

démarche | ж. походка; попытка; шаг.

démarche de stepper | (н) петушиная походка; причем больной при ходьбе наступает каждой

ногой дважды, сперва носком, а затем пяткой [вследствие паралича или неврита n. peronei при диабетической параплегии].

démarche de canard | (п) утиная походка.

démarche de l'ivresse | (н) «походка пьяниц»; шатающаяся походка при заболеваниях мозжечка.

démarche en draguant | (н) характерная походка при истерической гемиплегии, причем нога вяло волочится, а не обводится дугообразно.

démarche sautillante | (п) прыгающая походка; подпрыгивающая -.

démarche titubante | (н) шатающаяся походка [при заболеваниях мозжечка].

démembrer | раздробить; расчленить.

démence | ж. (пс) слабоумие.

démence précoce | (пс) раннее слабоумие [dementia praecox].

démence sénile | (пс) старческое слабоумие.

dément, -e | (пс) душевнобольной; слабоумный.

dément, -e précoce | (пс) страдающий; -ая ранним слабоумием.

démettre | (хр) вывихнуть.

demeure | ж. жилище.

demi-azygos, veine | (а) полунепарная вена.

demi-bain | м. (ба) полуванна; сидячая ванна.

demi-circulaire | (а) полукружный [-канал].

demi-membraneux, -euse | (а) полуперепончатый [-ая мышца].

déminéralisation | ж. (п) обеднение организма минеральными солями; деминерализация.

demi-sommeil | м. полусон.

demi-tendineux, -euse | (а) полусухожильный.

demi-terme | м. половина срока беременности.

demi-tièrece | ж. (п) сочетание ежедневной лихорадки с трехдневной.

demodex | м. (д) клещ волосяных мешочков.

démoniaque | (пс) одержимый; страдающий демономанией.

démonomanie | ж. (пс) демономания; одержимость.

démonstration | ж. обнаружение; (наглядное) доказательство; демонстрация; проявление.

démontable | переставной; подвижной; передвижной; съемный; разборный.

dénaturation | ж. изменение естественных свойств; денатурация.

dénaturé, -ée | денатурированный.

dendritique | древовидный.

dendroïde | древовидный.

dengue | ж. (и) лихорадка денге.

dénitration | ж. (хм) удаление азотной кислоты или нитратов из соединений.

dénitrification | ж. (б) денитрификация [восстановление микробами нитратов и нитритов в закись азота и азот].

denombrement | м. перепись.

denrée | ж. пищевой продукт.

dense | густой; плотный; частный.

densimètre | м. (ф) прибор для определения плотности или удельного веса.

densimétrie | ж (ф) прорезывание зубов.

denture | ж. (а) ряд зубов.

dénudation | ж. обнажение; оголение.

dénudé, -ée | обнаженный.

dénuer | лишать; обнажать; se- лишаться.

dénutritif, -ive | ослабляющий; понижающий питание.

dénutrition | ж. (п) пониженное питание; недостаточное -; расстройство питания.

déontologie | ж. médicale учение о врачебном долге; врачебная этика.

dépancréation | ж. (хр) удаление поджелудочной железы.

déparasitage | м. (де) освобождение от паразитов.

départ | м. уход; выписка [из больницы].

déperdition | ж. ослабление.

déperir | ослабевать; чахнуть.

déperissement | м. (п) истощение; ослабление.

dépiécement | м. раздробление.

dépigmentation | ж. (п) потеря пигмента; депигментация.

dépilatif, -ive | способствующий выпадению волос.

dépilation | ж. (д) выпадение волос; удаление волос; эпиляция.

dépilatoire | м. (фр) средство для удаления волос.

dépiler | удалять волосы; - шерсть.

dépistage | м. выявление; вылавливание; обнаружение.

déplacement | м. смещение; сдвиг; перемещение; замещение. Méthode de déplacement (о) метод замещения воздуха в придаточных полостях носа жидкостью [для диагностических и терапевтических целей].

déplacement du coeur | (п) смещение сердца.

déplacement vers la gauche | (гм) сдвиг влево.

déplanter | пересаживать.

déplasmatisé, -ée | освобожденный от плазмы.

dépletif, -ive | убавляющий; уменьшающий количество жидкости в организме.

déplétion | ж. убавление; опорожнение; уменьшение жидкости в организме [особенно путем кровопускания].

déplissement | м. разглаживание.

déplombage | м. (хр) удаление пломбы.

déposer | давать осадок; отстояться.

dépôt | м. осадок; отложение; депо; (п) скопление гноя; абсцесс; натечник.

dépôt sanitaire | (ги) санитарная служба.

dépôts | м. мн. crétacés (п) известковые отложения.

dépotement | м. переливание жидкости в другой сосуд.

dépravation | ж. порча; испорченность; (п) патологическое изменение; расстройство [слуха; вкуса и т. п.].

dépraver | портить; повреждать; расстраивать; растлевать.

dépreucé, -ée | (хр) обрезанный.

dépressement | м. истощение; изнурение.

dépresseur | м. (а) 1) опускающая вниз мышца; 2) депрессорный нерв сердца; 3) (ак) петля из толстой проволоки для отдавливания передней стенки влагалища во время исследования.

dépressible | легко подавляемый; - сжигаемый.

dépression | ж. 1) втяжение; вдавление; втягивание; 2) понижение; опускание; 3) (пс) угнетенное состояние; депрессия.

dépression systolique | (п) систолическое втяжение грудной стенки.

déprimé, -ée 1) вдавленный; втянутый [напр. - рубец]; 2) (п) слабый [о пульсе].

déprotéiné, -ée | (хм) освобожденный от белков; безбелковый.

dépucceller | лишать невинности.

dépuration | ж. очищение; отстаивание (мути); (фз) послабление.

dépure, -ée | очищенный.

déraciner | удалять с корнем; вырезать (мозоль).

dérangement | м. нарушение; повреждение; (п) расстройство; (пс) помешательство.

dérangement d'estomac | (вн) расстройство желудка.

dérangement interne | (п) расстройство механизма (коленного) сустава [зависящее от повреждения коленных хрящей и т. п.].

déraisonner | (н) бредить.

dérâpage | м. соскабливание.

dérater | удалять селезенку.

dérèglement | м. 1) беспорядок; распутство; 2) (п) неправильность [напр. -пульса]; 3) (пс) помешательство.

dérégler | расстраивать.

dérivatif | м. (фр) отвлекающее [средство].

dérivation | ж. отвлечение; лечение отвлекающими средствами.

dérivé | м. (хм) производное; дериват.

dériver | отвлекать; производить.

dermaphyte | м. (б) растительный паразит кожи.

dermatoïde | кожный.

dermatologiste | м. (д) дерматолог.

dermatolysis | м. (п) висящие лоскуты кожи у пораженных слоновой проказой.

dermatopathie | ж. (д) кожная болезнь; дерматоз.

dermatopathologie | ж. учение о кожных болезнях.

dermatophonte | (би) дышащий всей поверхностью кожи.

dermatophobie | ж. (н) патологическая боязнь кожных заболеваний.

dermatophytie | ж. (д) грибковое заболевание кожи.

dermatoplastie | ж. (хр) пластика кожи; пересадка-

dermatorrhagie | ж. (п) кровотечение из кожи [напр. кровавый пот].

dermatorrhée | ж. (п) обильное отделение пота.

dermatosclérose | ж. (д) утолщение кожи; затвердение -; склеродермия.

dermatotomie | ж. (хр) рассечение кожи.